

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего профессионального образования  
«МОСКОВСКИЙ ФИЗИКО-ТЕХНИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ  
(государственный университет)»**



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе

О.А.Горшков

« марта 2014 г.

## ПРОГРАММА

вступительного испытания поступающих на обучение по программам  
подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре

**по иностранному языку (английский)**

Форма проведения вступительного испытания: **письменный экзамен**

Программа разработана кафедрой \_\_\_\_\_ иностранных языков

ЗАВ.КАФЕДРОЙ \_\_\_\_\_

(подпись)

А.А.Тельнова

(фамилия)

«24» марта 2014 года.

Программа вступительного экзамена в аспирантуру по иностранному языку разработана на кафедре иностранных языков Московского физико-технического института (государственного университета) в соответствии с Федеральными государственными образовательными стандартами высшего профессионального образования ступеней магистр, специалист.

Цель экзамена – определить уровень профессиональной межкультурной коммуникативной компетенции, позволяющей продолжать обучение и вести инновационную деятельность в сфере науки и наукоемких технологий в качестве полноправного участника международного научного сообщества. Профессиональная направленность Программы обусловлена особенностями подготовки специалистов высшей квалификации в области науки и наукоемких технологий, предполагающей участие аспирантов в научно-исследовательской работе в лабораториях ведущих научных центров.

## **1 Требования к поступающим**

На вступительном экзамене поступающий должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального межкультурного общения. Поступающий должен владеть орфографическими, лексическими, грамматическими и стилистическими нормами иностранного языка в пределах программных требований и адекватно использовать их в речевой коммуникации в профессионально-деловой и научной сферах в форме устного и письменного общения.

*Требования по видам речевой коммуникации:*

### *Чтение*

Поступающий должен уметь читать, понимать и использовать в своей научно-исследовательской деятельности аутентичную неадаптированную научную литературу на иностранном языке по своей специализации и смежным областям знания. На вступительном экзамене контролируются навыки изучающего и ознакомительного чтения, активное владение языковым материалом с опорой на профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки.

## *Перевод*

Поступающий должен владеть отдельными видами, умениями и навыками перевода, востребованными при выполнении своих профессиональных функций. Контролируется умение давать полный письменный перевод на примере отрывка общенаучного аутентичного неадаптированного текста с иностранного языка на русский язык. Выполнение задания предполагает интегрирование предметной компетенции и лингвистического компонента, наличие четкого представления о различиях и сходных чертах сопоставляемых форм родного и иностранного языков, владение нормами соответствующего функционального стиля русского языка.

## *Письмо*

Поступающий должен продемонстрировать уровень владения продуктивной письменной речью в профессиональном формате. Контролируется степень сформированности навыков и умений построения письменного иноязычного дискурса академической и научной прозы на основе текста (научная статья) на русском языке. Оцениваются семантически адекватное изложение основного содержания первичного документа, основные качества иноязычного текста (цельность, связность, логичность, выстраивание причинно-следственных связей), владение академической и общенаучной лексикой, умение грамматически правильно оформить высказывание в соответствии со стилистическими нормами конкретного жанра научной прозы.

## **2 Содержание вступительного экзамена**

- 1) Изучающее чтение + перевод:  
письменный перевод отрывка текста научной прозы с иностранного языка на русский язык (без словаря) объемом 1200-1500 печатных знаков; время выполнения задания – 20 минут.
- 2) Ознакомительное чтение + реферирование:  
реферативное изложение в письменном виде на иностранном языке содержания русскоязычной статьи общенаучного характера объемом 3000-3500 печатных знаков; объем реферата на иностранном языке – не менее 250 слов; время выполнения задания – 40 минут.

## **3 Литература**

1. Language Leader by D. Cotton et al. Intermediate, Upper-Intermediate, Pearson, 2009.
2. The MacMillan Guide to Science, MacMillan Publishers Limited 2008.
3. Macmillan Grammar in Context (MaGIC); Level: Intermediate and Advanced;

Oxford, UK.

4. Основные структуры общенаучного текста / Сост. И.Р. Ткачева, И.Н. Иова. – М.: МФТИ, 2004. – 40 с.
  5. Словарь-минимум для перевода научно-технической литературы.- Издание 3-е, доп. / Сост. И. Н. Чепурная. – М.: МФТИ, 2005. – 104 с.
  6. Практическая грамматика научно-технического текста (английский язык) / Сост. И.Н. Рукина. М.: МФТИ, 2004. – 60 с.
-